

## Allgemeine Geschäfts und Lieferbedingungen

### 1. Vertragsabschluss

Der Vertrag zwischen Lieferant und Käufer kommt mit der Auftragserteilung zustande, sofern er nicht innert fünf Tagen vom Lieferanten schriftlich widerrufen wird. Bei Nachlieferungen (Reassortiment) anerkennt der Käufer diese Bedingungen auch dann, wenn der Vertragsabschluss zufolge zeitlicher Dinglichkeit mündlich erfolgt.

### 2. Preis / Einkaufspreis

Massgebend ist die im Zeitpunkt der Auftragsbestätigung/Auftragserteilung geltende Preisliste des Lieferanten. Der Käufer hat sich selber nach der neuesten Preisliste zu erkundigen. Die Einkaufspreise verstehen sich exklusive MWST. Die empfohlenen Verkaufspreise verstehen sich inkl. MWST.

Mit Erlass einer neuen Preisliste gilt die alte Preisliste als annulliert. Für Verträge, welche nach diesem Zeitpunkt zustande kommen, gilt ausschliesslich die neue Preisliste. Mit Unterzeichnung des Kaufvertrages bestätigt der Käufer, die gültige Preisliste eingesehen zu haben. Die Preise sind unverbindlich und können vom Verkäufer ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

### Nachbestellungen

Reas-Konditionen gemäss separaten Abmachungen.

### 3. Zahlungskonditionen

Der Lieferant behält sich vor, die Kreditwürdigkeit des Käufers zu prüfen und gegebenenfalls Sicherheiten zu verlangen oder nur gegen Vorauszahlung bzw. Nachnahme zu liefern. Bei Lieferungen ohne Vorauszahlung gelten folgende Konditionen:

- Zahlung innert 10 Tagen ab Rechnungsdatum: 2% Skonto
- Zahlung innert 30 Tagen ab Rechnungsdatum: netto

Ab dem 40. Tag ab Rechnungsdatum ist der Lieferant berechtigt, auch ohne vorgängige Mahnung Verzugszinsen in unter Kaufleuten üblicher Höhe in Rechnung zu stellen sowie weitere Lieferungen zurückzuhalten und ohne vorherige Nachfristsetzung vom Vertrag zurückzutreten.

### 4. Zahlungsverzug des Käufers

Bei Nichteinhaltung der vom Verkäufer berechtigten, weitere Lieferungen – auch aus anderen Bestellungen – zurückzuhalten oder Vorauszahlungen zu verlangen. Aufgrund eigener Erfahrungen und von Bonitätsauskünften kann der Verkäufer intern eine Kreditlimite festlegen, die auf Wunsch des Käufers bekanntgegeben wird. Wird diese Limite überschritten, ist der Verkäufer berechtigt, Lieferungen zurückzuhalten oder keine Bestellungen anzunehmen. In beiden Fällen steht dem Verkäufer ohne vorherige Nachfristsetzung ein Rücktrittsrecht zu.

### 5. Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt bis zur endgültigen Bezahlung Eigentum des Lieferanten. Der Lieferant wird hiermit vom Käufer ermächtigt, bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises für die von ihm gelieferten Waren einen Eigentumsvorbehalt im zuständigen Register eintragen zu lassen. Dem Verkäufer steht grundsätzlich ein Rücktrittsrecht zu, falls eine vom Käufer geforderte Zahlungssicherung nicht gewährt wird.

### 6. Liefertermin

Bei Nichteinhaltung der vom Lieferanten genannten Lieferfristen kann der Käufer vom Vertrag zurücktreten, nachdem er dem Lieferanten eine angemessene Nachfrist gesetzt hat. Weitere Ansprüche des Käufers und insbesondere Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen. Der Rücktritt vom Vertrag ist ausgeschlossen, wenn eine vorübergehende Unmöglichkeit der Lieferung auf höhere Gewalt oder Betriebsstörungen im eigenen Betrieb oder bei Unterlieferanten des Lieferanten beruht.

### 7. Versand

Alle Stammaufträge erfolgen franko Domizil. Über den Webshop werden keine Stammaufträge entgegengenommen. Für Bestellungen, die nicht über den Webshop erfolgen gelten folgende Versandbedingungen:

Für Sortimentsartikel:

Weniger als zwei Artikel = CHF 12.50 Porto • Ab zwei Artikel = portofrei

Ersatzteile/Accessoires = CHF 7.50 Porto

Für Garantiersatz werden keine zusätzlichen Kosten belastet.

Für Bestellungen über den Webshop werden generell keine Portokosten verrechnet, ausgenommen Express Zuschlag.

### 8. Gesetzliche Bestimmungen

Der Käufer verpflichtet sich zur Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen über die Preisanschrift und den Ausverkauf. Er verpflichtet sich, jegliche irreführende Anpreisung zu unterlassen. Der Kaufgegenstand ist ausschliesslich für den Detailverkauf an Endverbraucher bestimmt. Der Verkäufer verpflichtet sich, die gekauften Artikel keinem Interessenten zum Wiederverkauf anzubieten und jegliche Querverlieferungen zu unterlassen.

Jeglicher Direktimport von Sportartikeln/Sportbekleidung unter Umgehung des offiziellen Landesvertreters ist verboten. Widerhandlungen berechtigen zur Annullierung aller bestehenden Bestellungen und zur Verweigerung zukünftiger Lieferungen. Der Käufer verzichtet ausdrücklich auf jeden Anspruch bei berechtigter Anwendung dieser Bestimmungen.

### 9. Mängel

Allfällige Mängel der gelieferten Ware sind innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt bzw. bei versteckten Mängeln innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung schriftlich zu rügen; andernfalls gilt die Ware als genehmigt. Bei Mängeln, die fristgerecht gerügt werden, hat der Käufer das Recht, Nachlieferungen mangelfreier Ware zu verlangen. Weiter Ansprüche aufgrund allfälliger Mängel und insbesondere Schadensersatzansprüche (einschliesslich Schadensersatzansprüche für Mängelfolgeschäden) sowie ein Rücktritt vom Vertrag sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Gegenüber dem Endabnehmer gelten allein die schriftlichen Garantiebestimmungen des Lieferanten. Der Käufer ist nicht berechtigt, den Endabnehmern weitergehende Garantien abzugeben.

### 10. Leistungen des Käufers

Der Käufer verpflichtet sich, die einem Fachgeschäft entsprechenden Leistungen wie Beratung, Auswahl, Service, Reparaturen usw. vollumfänglich zu erbringen. Er verpflichtet sich auch dazu, seine Fachkenntnisse bzw. diejenigen des Personals und seine technische Ausrüstung jederzeit dem Stand der Technik anzupassen, um die von einem Fachgeschäft erwarteten Leistungen vollumfänglich erbringen zu können.

### 11. Gerichtsstand

Der ausschliessliche Gerichtsstand und Erfüllungsort (vorbehalten Ziff. 6) befindet sich am Sitz des Lieferanten in 6341 Baar.

Hi Trade AG / Chervò (Schweiz) AG

Gültig ab 01.03.2019

## Conditions générales de vente et de livraison

### 1. Conclusion du contrat

Le contrat entre fournisseur et acheteur existe dès la passation de la commande, dans la mesure où le fournisseur ne le révoque pas par écrit dans les cinq jours. En cas de livraison supplémentaire (réassortiment), l'acquéreur reconnaît ces conditions aussi lorsque le contrat a été conclu oralement pour cause d'urgence.

### 2. Prix / Prix d'achat

Est déterminante la liste de prix du fournisseur valable au moment de la confirmation/passation de la commande. L'acheteur doit s'informer lui-même de la liste de prix la plus récente. La Taxe sur la valeur ajoutée est facturée en sus, dans la mesure où l'acquéreur n'indique pas son numéro de grossiste lors de la commande. L'ancienne liste de prix est annulée par la communication d'une nouvelle. Cette nouvelle liste de prix est exclusivement -applicable aux contrats passés après cette date. Les prix sont sans engagement et peuvent être modifiés par le vendeur sans avertissement préalable.

### Prix de réasort

Conditions de réasort selon arrangement préalable.

### 3. Conditions de paiement

Le fournisseur se réserve le droit de contrôler la solvabilité de l'acquéreur et d'exiger des sûretés, le cas échéant, ou de livrer uniquement contre paiement anticipé ou par remboursement. Lors de livraisons sans pré-paiement, les conditions suivantes sont applicables:

- paiement dans les 10 jours dès la date de facture: 2 % d'escompte
- paiement dans les 30 jours dès la date de facture: net.

Dès le 40ème jour dès la date de la facture, le fournisseur peut, même sans mise en demeure préalable, facturer des intérêts moratoires à un taux usuel entre négociants, ou bien retenir d'autres livraisons et se départir du contrat sans fixer préalablement un délai supplémentaire.

### 4. Retard de paiement de l'acheteur

En cas de retard de paiement, le vendeur a le droit de retenir d'autres livraisons – aussi d'autres commandes – ou d'exiger le paiement anticipé. Sur la base de ses propres expériences et des renseignements commerciaux obtenus, le vendeur peut fixer une limite de crédit interne que peut être communiquée sur demande de l'acheteur. Lors d'un dépassement de cette limite, le vendeur a le droit de retenir des livraisons ou de ne pas accepter des commandes. Dans les deux cas, le vendeur se réserve le droit de dénoncer toute facilité de crédit accordée à l'acheteur, sans accorder préalablement de délai supplémentaire.

### 5. Réserve de propriété

La marchandise demeure la propriété du fournisseur jusqu'au paiement définitif. L'acquéreur autorise par les présentes le fournisseur à faire inscrire une réserve de propriété au registre entrant en ligne de compte, cela jusqu'au paiement complet des marchandises que le fournisseur a livrées.

### 6. Délai de livraison

Si le fournisseur ne respecte pas les délais de livraison qu'il a indiqués, l'acquéreur peut se départir du contrat, après avoir fixé un délai convenable au fournisseur. D'autres prétentions de l'acquéreur portant en particulier sur des dommages-intérêts, sont exclues. Le désistement du contrat est exclu lorsqu'une impossibilité de livrer passagère est due à la force majeure ou à des pannes d'exploitation dans l'entreprise du fournisseur ou chez des sous-traitants.

### 7. Expédition

Toutes les commandes régulières sont effectuées franco domicile. Aucune commande régulière n'est acceptée par le biais de la boutique web. Les conditions d'expédition applicables pour les commandes qui ne passent pas par la boutique web sont les suivantes:

Pour les articles de la gamme:

Moins de deux articles = CHF 12.50 port • A partir de deux articles = port gratuit

Disques de rechange non couverts par la garantie = CHF 7.50 port

Il n'est pas facturé de frais supplémentaires pour les remplacements couverts par la garantie.

Pour les commandes passant par la boutique web, il n'est facturé pas des frais de port, à l'exception de la majoration pour service express.

### 8. Dispositions légales

L'acquéreur s'engage à respecter les dispositions légales concernant l'affichage des prix et les ventes de soldes (spéciales). Il s'engage à renoncer à toute indication de prix abusive. L'objet de l'achat est destiné uniquement à la vente au détail aux derniers consommateurs. L'acquéreur s'engage à ne pas offrir les articles acquis à des personnes intéressées en vue de la revente et à renoncer à toute livraison de traverse.

Toute importation directe d'articles de sport/vêtement de sport en contournant l'agent officiel est interdite. Toute violation de cette disposition autorise le fournisseur à annuler toutes les commandes existantes et à refuser des livraisons futures.

L'acquéreur renonce expressément à toute prétention en cas d'application justifiée de ces dispositions.

### 9. Défauts

Les défauts éventuels de la marchandise livrée doivent faire l'objet d'une réclamation écrite dans les 15 jours dès la réception ou, en cas de défauts cachés, dans les 15 jours à dater de leur découverte; à défaut, la marchandise est réputée acceptée. Lors de défauts faisant l'objet d'une réclamation intervenue dans les délais, l'acquéreur peut exiger la livraison complémentaire de marchandises exemptes de défauts. Demeurent expressément exclus toutes autres prétentions fondées sur des défauts éventuels, en particulier toutes réclamations en dommages-intérêts (y compris celles pour des dommages provoqués ultérieurement par des défauts), de même que le désistement du contrat.

Seules les dispositions de garantie écrites du fournisseur sont applicables face à l'acquéreur final. L'acheteur n'a pas le droit de fournir des garanties plus étendues aux acquéreurs finaux.

### 10. Prestations de l'acquéreur

L'acheteur s'engage à fournir entièrement les prestations correspondant à un magasin spécialisé, telles que conseil, choix, service, réparation, etc. Il s'engage également à adapter en tout temps ses connaissances professionnelles ou celles du personnel, ainsi que son équipement, au niveau de la technique, afin de pouvoir fournir entièrement les prestations que l'on attend d'un magasin spécialisé.

### 11. For juridique

Le for juridique et lieu d'exécution exclusif (sous réserve du chifff. 6) se trouve au siège du fournisseur à 6341 Baar.

Hi Trade AG / Chervò (Schweiz) AG

Gültig ab 01.03.2019